



# Manual del Operador Recortadora de Ruedas WT-1610HSP

ESPAÑOL



**ADVERTENCIA**



*Lea y comprenda toda la literatura incluida antes de su uso. Si no lee los manuales, podría sufrir lesiones graves.*

Nota: Este producto cumple con los estándares CAN ICES-2/NMB-2.



**ADVERTENCIA**



*El sistema de escape del motor de este producto contiene químicos que pueden causar cáncer, defectos congénitos u otros daños en la reproducción, de acuerdo a lo que se conoce en el Estado de California.*

# Prefuncionamiento

---

## ESTIMADO CLIENTE DE ECHO®

Gracias por adquirir un producto ECHO. La línea ECHO está diseñada, probada y fabricada para brindar años de rendimiento confiable. Para mantener su máquina funcionando con la máxima eficiencia, es necesario ajustarla correctamente y realizar inspecciones periódicas. Las siguientes páginas le ayudarán en el funcionamiento y mantenimiento de su máquina. Lea y comprenda este manual antes de operar su máquina.

## Soporte de productos de consumo de ECHO

Si necesita ayuda o tiene preguntas sobre la aplicación, operación o mantenimiento de este producto, llame al Departamento de Soporte de Productos para el Consumidor de ECHO al 1-800-432-ECHO (3246) de 8:00 am a 5:00 pm (Central Standard Hora) de lunes a viernes. Antes de llamar, sepa el modelo y el número de serie de su unidad.

Este documento se basa en la información disponible en el momento de su publicación. ECHO está continuamente mejorando y desarrollando nuevos equipos. Al hacerlo, nos reservamos el derecho de realizar cambios o agregar mejoras a nuestro producto sin obligación para los equipos vendidos anteriormente.

## Registración del producto

Registre su equipo ECHO en línea en [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) o llenando la hoja de registro del producto incluida en este manual. El registro de su producto confirma la cobertura de la garantía y proporciona un enlace directo a ECHO si lo consideramos necesario para comunicarnos con usted.

---

## SERVICIO

El servicio de este producto durante el período de garantía debe ser realizado por un distribuidor de servicio ECHO autorizado. Para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de servicio ECHO autorizado más cercano a usted, pregunte a su distribuidor o llame al: 1-800-432-ECHO (3246). La información del distribuidor también está disponible en nuestro sitio web [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). Al presentar su unidad para servicio / reparaciones bajo garantía, se requiere prueba de compra.

## PARA SERVICIO DE MOTOR O PIEZAS

Para obtener servicio o piezas del motor, comuníquese con el distribuidor de motores autorizado más cercano. ECHO no maneja piezas, reparaciones ni garantías para motores.

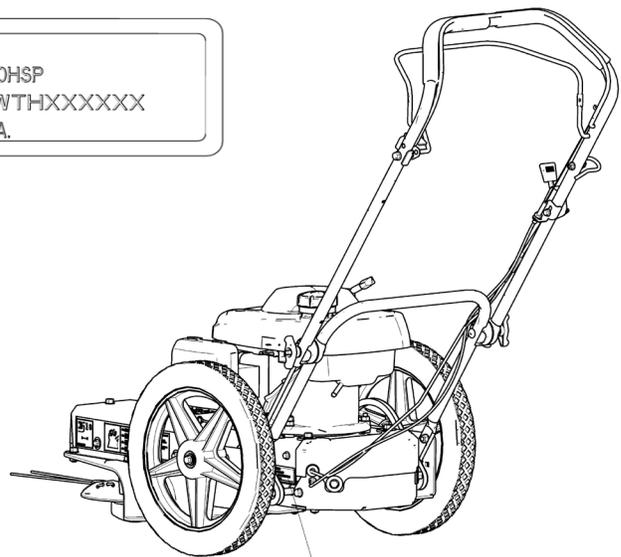
## PIEZAS / NÚMERO DE SERIE

Las piezas y conjuntos originales ECHO para sus productos ECHO están disponibles únicamente en un distribuidor autorizado de ECHO. Cuando necesite comprar piezas, lleve siempre consigo el número de modelo y el número de serie de la unidad. Para referencia futura, escríbalos en el espacio provisto a continuación.

N ° de Modelo. \_\_\_\_\_

Número de serie. \_\_\_\_\_

ECHO INCORPORATED  
MODEL NUMBER: WT-1610HSP  
SERIAL NUMBER: 120WTHXXXXXX  
MANUFACTURED IN U.S.A.



---

## LITERATURA ADICIONAL

Además de encontrar información en línea, la información sedisponible en su distribuidor de servicio ECHO autorizado, oponiéndose en contacto con ECHO Inc.

400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047

1-800-432-ECHO (3246)

---

## **GARANTÍA**

### **Declaración de la garantía limitada**

ECHO Incorporated garantiza al comprador original al menudeo que este producto para exteriores de la marca ECHO® carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de ECHO Incorporated, cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- 3 años consumidor
- 90 días comercial
- 90 días para uso de alquiler
- 90 días accesorios y piezas de repuesto

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo. Cualquier parte de este producto que ECHO Incorporated considere, a su criterio razonable, tiene un defecto de materiales o de manufactura se reparará o cambiará sin costo de repuestos o mano de obra en un distribuidor ECHO autorizado. Los repuestos que se utilicen en reparaciones y los accesorios reemplazados amparados bajo garantía seguirá estando garantizada por la garantía durante el período de garantía restante. El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un distribuidor ECHO autorizado dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto al centro de servicio para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de ECHO Incorporated con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o reemplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ninguna herramienta de uso en el exterior de la marca ECHO. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo cubierto en la garantía debe ser realizado por un distribuidor ECHO autorizado.

Esta garantía no cubre ningún producto que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el Manual del operador del producto. Esta garantía no aplica a ningún daño en el producto que resulte de un mantenimiento indebido ni a ningún producto que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con la herramienta para uso exterior de la marca ECHO, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre el desgaste de artículos normales como, entre otros, los siguientes:

- A. Afinaciones – filtros de aire, filtros de combustible, carburadores, bujías, filtros, cambios de aceite
- B. Componentes sujetos a desgaste – cuerda del arrancador retráctil, escobillas del motor, escobillas del alternador, pasadores de chaveta, ruedas

C. IMPORTANTE: A los componentes que esta garantía no cubra, los podrá cubrir una garantía adicional emitida por el que fabricante del motor. consulte la garantía del fabricante del motor (si la hubiera) que se entregó con el producto para conocer más detalles.

La Empresa no pagará las reparaciones o los ajustes que se realicen al producto, ni ningún costo ni mano de obra que se lleve a cabo sin la autorización previa de la Empresa. ECHO Incorporated se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de este producto sin asumir cualquier obligación de modificar cualquier producto anteriormente fabricado.

Todas las garantías implícitas están limitadas en duración según el período de garantía declarada. Por consiguiente, cualquier garantía implícita, incluso las de comerciabilidad, idoneidad para un propósito en particular, o de cualquier tipo, pierden totalmente su validez después del vencimiento del período de garantía correspondiente de tres años o noventa días. De conformidad con esta garantía, la obligación de ECHO Incorporated se limita estricta y exclusivamente a la reparación o reemplazo de las piezas defectuosas, y ECHO Incorporated no asume ninguna otra obligación, ni autoriza a nadie asumirla a nombre de dicha compañía. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo cual es posible que la limitación anterior no se aplique en el caso de usted. ECHO Incorporated no asume ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos o de ningún otro tipo, como el gasto de enviar el producto a un distribuidor ECHO autorizado y el gasto de enviarlo de allí al propietario, el tiempo de viaje del mecánico, cargos telefónicos o telegráficos, alquiler de un producto sustituto durante el tiempo de realización del servicio de la garantía, viajes, pérdida o daños a objetos de propiedad personal, pérdida de ingresos, pérdida del uso del producto, pérdida de tiempo o inconvenientes. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños directos o indirectos, por lo cual es posible que la limitación o exclusión descrita arriba no se aplique en su caso.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todas las generadoras de la marca ECHO fabricadas por o para ECHO Incorporated y vendidos en Estados Unidos y Canadá.

Para encontrar el distribuidor ECHO autorizado más cercano a usted, visitar [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) o llame al 1-800-432-ECHO (3246).

**ECHO Incorporated**  
400 Oakwood Rd.  
Lake Zurich, IL 60047  
1-800-432-ECHO (3246)  
[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

99922205585  
04/20

# ÍNDICE

<b>1</b>	<b>SEGURIDAD</b>	<b>1</b>
1.1	SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD	1
1.2	INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS DE INCENDIO	1
1.3	PREFUNCIONAMIENTO	1
1.4	SEGURIDAD EN LA OPERACIÓN	2
1.5	SEGURIDAD EN MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	2
1.6	UBICACIONES DE LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD	3
<b>2</b>	<b>MONTAJE</b>	<b>4</b>
2.1	AJUSTE EL MANILLAR	4
2.2	VERIFICACIÓN/AGREGADO DE ACEITE PARA MOTOR	4
2.3	LLENADO DEL TANQUE	4
<b>3</b>	<b>FUNCIONES Y CONTROLES</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>OPERACIÓN</b>	<b>6</b>
4.1	ARRANQUE DE LA CORTADORA DE CÉSPED	6
4.2	PARADA DE LA CORTADORA DE CÉSPED	6
4.3	GUÍA DE RECORTE	6
4.4	OPERACIÓN CON AUTOPROPULSIÓN	7
<b>5</b>	<b>SERVICIO Y MANTENIMIENTO</b>	<b>8</b>
5.1	PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	8
5.2	MANTENIMIENTO DEL MOTOR	8
5.3	REGULACIÓN DE ALTURA DE CORTE	9
5.4	REEMPLAZO DE LA TANZA DE CORTE	9
5.5	REVISIÓN, TENSADO Y REEMPLAZO DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN	10
5.6	TENSADO Y REEMPLAZO DE LA CORREA Y LAS CADENAS DE TRANSMISIÓN	11
<b>6</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>ESPECIFICACIONES</b>	<b>14</b>
7.1	PAR DE TORSIÓN DE PERNOS	15
<b>8</b>	<b>OPCIONES</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>OPCIONES</b>	<b>16</b>
<b>10</b>	<b>REGISTRO DE PRODUCTO</b>	<b>17</b>

# 1 SEGURIDAD

## Sección

### 1.1 SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD



El manual del propietario y del operador usa este símbolo para alertarlo acerca de riesgos potenciales. Cuando vea este símbolo, lea y obedezca el mensaje de seguridad que sigue. Desobedecer este mensaje de seguridad puede ocasionar lesiones personales, la muerte o daño a la propiedad.



#### PELIGRO



Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



#### ADVERTENCIA



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



#### PRECAUCIÓN



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones menores o moderadas.

### 1.2 INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS DE INCENDIO

La operación de este equipo puede generar chispas que pueden provocar incendios alrededor de la vegetación seca. Esta unidad puede estar equipada con un supresor de chispas para evitar la descarga de partículas calientes del motor. El supresor de chispas puede ser una pieza estándar u opcional, según el tipo de motor. En algunas áreas, es ilegal operar un motor sin un supresor de chispas. Consulte las leyes y regulaciones locales, estatales y federales. Un supresor de chispas está disponible en los distribuidores de servicio autorizados.



El motor de su equipo motorizado, como la mayoría de los equipos motorizados para uso al aire libre, es un motor de combustión interna que quema gasolina o combustible diésel (hidrocarburos). Si está operando su equipo motorizado en las áreas afectadas, debe estar equipado con un parachispas en buen estado de funcionamiento de manera continua y efectiva. El parachispas debe fijarse al sistema de escape del motor de tal manera que las llamas o el calor del sistema no lleguen a encender materiales inflamables.

Si el propietario/operador del equipo no cumpliera con las leyes federales, estatales y locales, podría quedar sujeto a multas u otras penalidades. Póngase en contacto con el jefe de bomberos o el servicio forestal local para obtener información específica acerca de qué regulaciones rigen en su área.

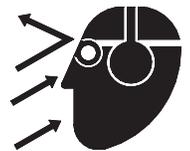
El silenciador estándar instalado en el motor es capaz de parar las chispas. Los parachispas requieren un mantenimiento regular. Para más información, consulte la sección de Servicio y Mantenimiento de este manual.

Los componentes metálicos de corte, incluyendo la bola de segar, también pueden generar chispas si golpean rocas, metal u otros objetos duros. Póngase en contacto con las autoridades locales de bomberos para que le indiquen las leyes o reglamentos que regulan los requisitos de prevención de incendios.

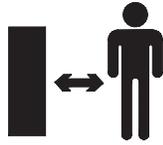
### 1.3 PREFUNCIONAMIENTO



1. Es importante leer y comprender este manual del propietario y del operador. Conozca en detalle los controles y el uso adecuado de este equipo.
2. Conozca cada una de las calcomanías de seguridad y de operación de este equipo y de cualquiera de sus aditamentos o accesorios.
3. Mantenga las calcomanías de seguridad limpias y legibles. Reemplace las calcomanías de seguridad faltantes o ilegibles.
4. Obtenga y use gafas de seguridad y use protectores para oídos en todo momento al operar esta máquina.
5. Evite usar ropas holgadas. Nunca opere esta máquina mientras usa ropas con cordones que puedan enroscarse o engancharse en la máquina.



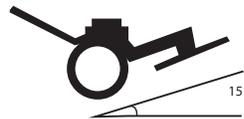
6. No ponga en funcionamiento esta máquina si está bajo la influencia de alcohol, medicamentos, o drogas que puedan afectar su visión, equilibrio o buen criterio. No la opere si está cansado o enfermo. Debe estar sano para operar esta máquina de manera segura.



7. No opere este equipo en la cercanía de transeúntes. Mantenga el área de trabajo libre de toda persona, en particular de niños pequeños. Se recomienda mantener a los transeúntes a por lo menos 50 pies (15 metros) del área de trabajo.
8. No permita el accionamiento de este equipo por niños.
9. Use únicamente a la luz del día o con buena luz artificial.
10. No haga funcionar este equipo en un recinto cerrado. El escape del motor contiene monóxido de carbono, un veneno letal que no tiene olor, color ni sabor. No haga funcionar este equipo dentro o cerca de edificios, ventanas o equipos de aire acondicionado.
11. Siempre use un recipiente para combustible aprobado. No retire la tapa del combustible ni agregue combustible con el motor en marcha. Agregue combustible únicamente a un motor frío.
12. No llene el tanque de combustible en interiores. Mantenga las llamas vivas, chispas, materiales humeantes y otras fuentes de combustión alejados del combustible.
13. No opere la máquina sin las protecciones en su lugar. El incumplimiento de estas precauciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.
14. Mantenga todas las protecciones, deflectores y escudos protectores en buenas condiciones de funcionamiento.
15. Antes de inspeccionar o realizar tareas de servicio en cualquier parte de esta máquina, apáguela y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo.
16. Verifique que todos los tornillos, tuercas, pernos y otros dispositivos de sujeción estén debidamente fijados y que funcionen correctamente antes de hacer arrancar la máquina.
17. No transporte ni traslade la máquina mientras la máquina está funcionando o en marcha.

## 1.4 SEGURIDAD EN LA OPERACIÓN

1. Mantenga las manos y los pies fuera del área de corte, mientras que la máquina está funcionando para evitar lesiones personales graves. Deténgase y deje que la máquina se detenga por completo antes de las obstrucciones de compensación.
2. Prepare su lugar de trabajo de modo de no poner al tráfico y al público en peligro. Ponga especial cuidado en proveer advertencias adecuadas.
3. Mantenga la máquina limpia de residuos y otras acumulaciones.
4. Cuando la fianza se dedica trimmer, trimmer del disco está girando. No trate de inspeccionar o reparar la máquina mientras el disco está girando trimmer.
5. Mantener un firme control de la máquina durante la operación para evitar que se vuelque. Siempre esté seguro de su equilibrio.
6. Apague la fuente de alimentación, y asegúrese de que todas las partes móviles han llegado a una parada completa antes de inspeccionar o reparar cualquier pieza de la máquina.



\*No use más de un ángulo de 15 °. Ángulos mayores pueden causar daños al equipo.

## 1.5 SEGURIDAD EN MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Antes de inspeccionar, realizar tareas de servicio, almacenar o cambiar un accesorio, apague la máquina y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo.
2. Vuelva a colocar las calcomanías de seguridad faltantes y reemplace las calcomanías ilegibles. Consulte los números de parte en la sección de calcomanías de seguridad.
3. Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla en un recinto.
4. Guarde la máquina fuera del alcance de niños y donde los vapores del combustible no alcancen una llama viva o chispa.
5. Nunca guarde esta máquina con combustible en el tanque de combustible dentro de un edificio en donde los vapores puedan entrar en contacto con una llama viva o chispa. Las fuentes de ignición pueden ser calentadores para agua caliente y ambientales, calderas, secadores de ropas, estufas, motores eléctricos, etc.
6. Drene el combustible y deshágase del mismo de manera segura cuando se guarde la máquina por períodos de tres meses o más.

## 1.6 UBICACIONES DE LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD

Conozca en detalle todas las calcomanías de seguridad y de operación de la máquina y los riesgos asociados. Consulte el manual del propietario del motor o póngase en contacto con el fabricante del motor para obtener instrucciones y calcomanías de seguridad del motor. Cerciérese de que todas las calcomanías de seguridad y calcomanías de operación de esta máquina se mantengan limpias y en buenas condiciones. Las calcomanías que necesiten ser reemplazadas deben ser aplicadas en sus ubicaciones originales.

### 1 NP YH653000230



No opere este equipo en la cercanía de transeúntes. No permita el accionamiento de este equipo por niños. Manténgase siempre alejado del área de descarga al operar esta máquina. Aleje su cara y cuerpo de las zonas de descarga.

Mantenga la cara y el cuerpo alejados de las zonas de descarga.

No acerque ropas, manos, ni parte del cuerpo a las partes móviles para evitar lesiones personales graves.

Mantenga la máquina libre de residuos y otras acumulaciones. La acumulación de residuos en la máquina puede ocasionar un incendio.

### 2 NP YH653000240



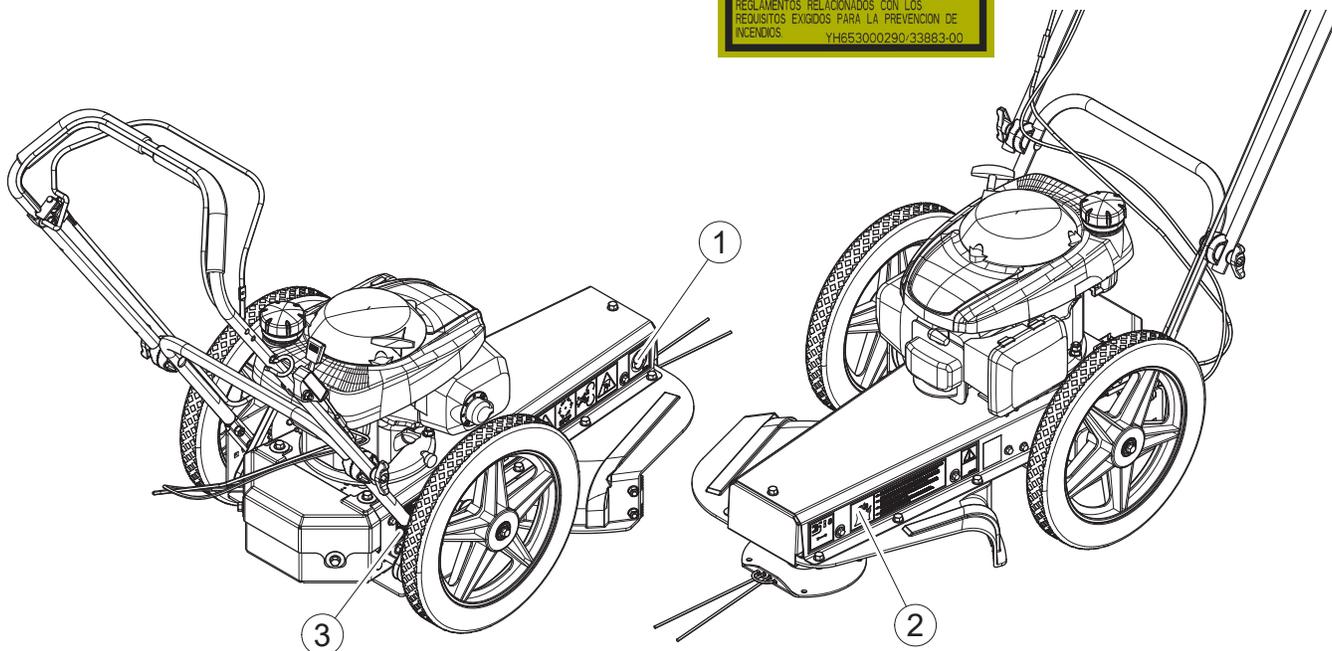
Antes de inspeccionar o realizar tareas de servicio en cualquier parte de esta máquina, apague la fuente de alimentación, desconecte el cable de la bujía retirándolo de la bujía y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo.

Obtenga y use gafas de seguridad y use protectores para oídos en todo momento al operar esta máquina.

### 3 NP YH653000290



El uso de este equipo puede crear chispas capaces de iniciar incendios en vegetación seca. Podría ser necesario usar un parachispas. El operador deberá comunicarse con cuerpos de bomberos locales para informarse de leyes o reglamentos relacionados con los requisitos exigidos para la prevención de incendios.



# 2 MONTAJE

## Sección

### 2.1 AJUSTE EL MANILLAR

1. Abra la caja de envío y retire el material de embalaje.
2. Afloje las empuñaduras en T en el manillar. Levante la parte superior del manillar hasta la posición deseada. Apriete las empuñaduras en T.
3. Corte las dos esquinas de la caja de envío para que la bordeadora se pueda rodar al piso.
4. Instale la cuerda de retroceso en el bucle de retroceso en el manillar.
5. Gire el lazo de retroceso para hacer contacto con el manillar y capturar la cuerda de retroceso.

### 2.2 VERIFICACIÓN/AGREGADO DE ACEITE PARA MOTOR

Verifique el nivel de aceite y si fuese necesario llene el cárter del motor con el tipo y la cantidad de aceite especificados en el manual del propietario del motor.

### 2.3 LLENADO DEL TANQUE



#### ADVERTENCIA



La gasolina y los combustibles diésel son altamente inflamables y sus vapores son explosivos. A fin de impedir lesiones personales o daño a la propiedad:

Almacene combustible únicamente en contenedores aprobados, en edificios con buena ventilación, deshabitados, y lejos de chispas o llamas. Se recomienda un contenedor con una capacidad de 2 galones o menos con pico vertedor.

No llene el tanque de combustible mientras el motor está caliente o en marcha, dado que el combustible derramado podría incendiarse si entra en contacto con partes calientes o chispas del encendido. No arranque el motor si hay combustible derramado. Nunca use combustible como agente de limpieza.

**NO MEZCLE ACEITE CON COMBUSTIBLE**

Use únicamente los tipos de combustible que se recomiendan en el manual del propietario del motor.

Para agregar combustible:

1. Pare el motor, espere a que todas las piezas se detengan completamente, y desconecte el cable de la bujía. Deje que el motor y el silenciador se enfríen por lo menos durante tres minutos.
2. Limpie el área alrededor de la tapa de llenado de combustible y retírela.
3. Con un embudo limpio, llene el tanque de combustible hasta 1/2 pulg. (13mm) por debajo del extremo inferior del cuello de llenado para dejar espacio para la eventual expansión de combustible. Instale la tapa de llenado de combustible firmemente y limpie la gasolina que se haya derramado.

# 3 FUNCIONES Y CONTROLES

## Sección

Al entender la operación de su máquina logrará resultados óptimos con su recortadora. Las siguientes descripciones definen las características y controles de su máquina.

**CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR PARA OBTENER INSTRUCCIONES SOBRE LA OPERACIÓN DEL MOTOR.**

### 1. PALANCA DEL ESTRANGULADOR

Utilícese al arrancar un motor frío.

### 2. REGULADOR DEL MOTOR

Cambia la velocidad del motor. El motor está diseñado para marchar a régimen pleno de revoluciones por minuto. Opere el motor con el regulador en la posición FAST (Rápido).

### 3. ASIDERO DE CONTROL DE LA BORDEADORA

Para iniciar la bordeadora, levante el asidero de control de la bordeadora situado debajo del manillar. Cuando motor está en marcha y el asidero de control de la bordeadora esta acoplado, el disco de la bordeadora gira. Suelte el asidero de control de la bordeadora para detenerla. Antes de proceder a inspeccionar o reparar la bordeadora, espere hasta que el disco de la misma haya dejado de girar.

### 4. ARRANCADOR DE RETROCESO

Se utiliza para arrancar el motor. Sujete la manija y tire lentamente de ella hasta que sienta resistencia. Después de sentir la resistencia, tire del cable rápidamente para encender el motor y evitar el contragolpe.

### 5. AJUSTE DEL MANILLAR/PLEGADO DEL MANILLAR

Afloje la empuñadura en T para ajustar la posición del manillar. Apriete la empuñadura en T en la ubicación deseada. El manillar se puede plegar sobre la bordeadora para su transporte o almacenamiento.

### 6. PLACA DE LA BORDEADORA

Conecte el hilo de la podadora o reemplácelo con un cabezal Proline o una bola de corte sin chispa.

### 7. CUBIERTA DELANTERA

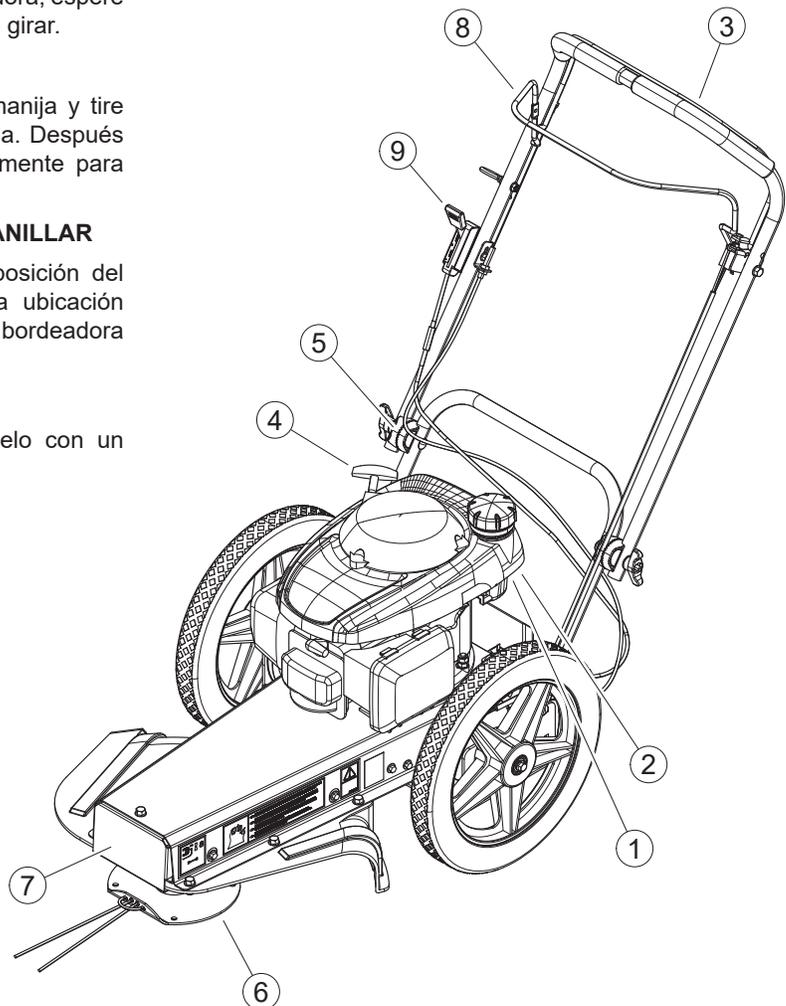
La cubierta se puede quitar para: reemplazar una correa, voltear la placa de la recortadora o instalar / quitar el cabezal Proline o la bola de corte sin chispa.

### 8. VARILLA DE CONTROL PARA AUTOPROPULSIÓN

Pone en acción la transmisión. Tire hacia atrás de la varilla de control para autopropulsión situada en frente del manillar para arrancar comenzar a avanzar.

### 9. PALANCA DE CAMBIOS

Usada para regular la velocidad de recorte. La posición 1 es la más lenta y la posición 3 es la más veloz. La velocidad en el suelo varía entre 1, 1,5 y 2 mph (1,6, 2,4 y 3,2 km/h).



# 4 OPERACIÓN

## Sección

Como con cualquier otra pieza de equipo eléctrico de exteriores, aprender a conocer el funcionamiento de su máquina y conocer las mejores técnicas para trabajos en particular es importante para obtener un buen rendimiento general.

### OPERACIÓN DE RECORTE

La operación de recorte se produce debajo del cuerpo del dispositivo de recorte, en el que se monta la tanza de recorte a un disco giratorio. El material que se recorta es expulsado fuera de los bordes del dispositivo de recorte.



### ADVERTENCIA



Antes de poner en funcionamiento su máquina, asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de seguridad, controles y de operación en este manual del propietario/operador y en su máquina. No seguir estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o daño a la propiedad.

### 4.1 ARRANQUE DE LA CORTADORA DE CÉSPED

Antes de comenzar, traslade la máquina a un área al aire libre, despejada y plana. No la opere si hay otras personas cerca. Asegúrese de que el motor está limpio y que no se han acumulado residuos en el motor o alrededor del silenciador.

1. Verifique el nivel de aceite del motor antes de comenzar (Consulte el Manual del Motor).
2. Gire la palanca del estrangulador a la posición abierta (ON).
3. Levante el asidero de control hacia el manillar.
4. Tome la manilla de la cuerda del arrancador de retroceso y tire lentamente hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente para arrancar el motor y evitar la tensión del retroceso. Repita si fuera necesario.
5. Permita que el motor se caliente y cierre el estrangulador (posición OFF).

### 4.2 PARADA DE LA CORTADORA DE CÉSPED

Luego suelte la varilla de control de recorte.



### ADVERTENCIA



Espere hasta que la máquina se detenga por completo antes de realizar una inspección o servicio. Se dará cuenta que la máquina se ha detenido por completo cuando el disco de recorte deje de girar.

### 4.3 GUÍA DE RECORTE

La recortadora sobre ruedas ha sido diseñada para recortar, cortar y hacer bordes. Las siguientes directivas le pueden ayudar a comenzar.

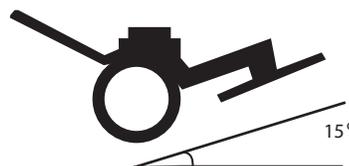
1. Haga que la unidad marche a la máxima velocidad de operación antes de comenzar a recortar, cortar o hacer bordes.
2. Para comenzar a recortar, arranque el motor, coloque el cabezal de recorte sobre el suelo y comience a caminar lentamente.
3. Las ruedas deben permanecer sobre el suelo en todo momento para evitar una presión indebida sobre el cabezal de recorte.
4. El radio de corte depende de la cantidad de tanza de corte usada y el tipo de aplicación.
5. Para situaciones difíciles y para hacer bordes, se recomienda usar un radio de corte menor que el radio pleno.
6. Si va a cortar el césped en un área abierta grande, corte en dirección contraria a las agujas del reloj, trabajando desde afuera hacia el centro. La hierba cortada se descarga hacia el lado derecho de la bordeadora.



### ADVERTENCIA



Inspeccione y limpie el motor antes de cada uso. La acumulación de residuos alrededor del silenciador puede causar un incendio.



\* No use más de un ángulo de 15°. Ángulos mayores pueden causar daños al equipo.

## 4.4 OPERACIÓN CON AUTOPROPULSIÓN

La recortadora sobre ruedas se puede usar en modo manual o con autopropulsión.

1. Tire hacia atrás de la varilla de control para autopropulsión situada en frente del manillar para arrancar comenzar a avanzar.
2. Regule la velocidad de recorte con la palanca de cambios. La posición 1 es la más lenta y la posición 3 es la más rápida. La velocidad en el suelo varía entre 1, 1,5 y 2 mph (1,6, 2,4 y 3,2 km/h).
3. Opere la cortadora de césped con cuidado y siguiendo las instrucciones.
4. Para detener la cortadora de césped suelte la varilla de control para autopropulsión.
5. Para detener el motor, suelte la varilla de control del recorte.

# 5 SERVICIO Y MANTENIMIENTO

## Sección

### 5.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Se deberán verificar los elementos enumerados en el programa de servicio y mantenimiento, y si fuese necesario, se deberá llevar a cabo una acción correctiva. Este programa está dirigido a las unidades que operan bajo condiciones normales. Si la unidad está operando en condiciones de uso adversas o severas puede ser necesario verificar y hacer servicios más frecuentes a los elementos.

**CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.**

PROGRAMA DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO						
COMPONENTE	MANTENIMIENTO REQUERIDO	FRECUENCIA				
		CONSULTE EL MANUAL DEL OPERADOR DEL MOTOR	ANTES DE CADA USO	DESPUÉS DEL PRIMER USO	CADA 8 HORAS	CADA AÑO
Purificador de aire	Verificar y limpiar (1)	•				
Aceite para motor	Cambiar (1)	•				
Bujía	Verificar estado y luz	•				
Tanque de combustible	Verificar/llenar		•			
Toda tuerca y perno interno y externo	Verificar ajuste		•			
Recubrimientos refrigerantes	Limpiar (1)		•	•		
Correa	Verificar ajuste			•		
Parachispas*	Limpiar				•	
Toda la máquina	Limpiar				•	
Accionamiento de arranque	Mantenimiento					•

(1) Realizar con mayor frecuencia en presencia de polvo, suciedad o condiciones de trabajo muy exigentes.

\*Si está equipado

Cambie el aceite después de las primeras 5 a 8 horas de uso, después cada 50 horas o cada tres meses.

**Tal como lo estipula la garantía limitada, el incumplimiento de realizar un mantenimiento normal por parte del propietario puede anular la garantía de la máquina.**

### 5.2 MANTENIMIENTO DEL MOTOR

El mantenimiento es vital para proteger la vida del motor. Limpie el motor periódicamente para quitar pastos y acumulaciones. El manual del propietario informa sobre la limpieza del filtro de aire y el cambio de aceite. Realice tareas de servicio en el motor según el programa de mantenimiento indicado en el manual.

Recuerde inspeccionar y limpiar las aletas de enfriamiento del motor según se requiera.



## ADVERTENCIA



A intervalos regulares retire el pasto y las acumulaciones alojados en el motor. Ante la presencia de polvo, será necesario realizar limpiezas frecuentes.

⚠ **ADVERTENCIA** ⚠

ANTES DE INSPECCIONAR O REALIZAR TAREAS DE SERVICIO EN CUALQUIER PARTE DE ESTA MÁQUINA, APAGUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN, DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA RETIRÁNDOLO DE LA BUJÍA Y ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS PARTES MÓVILES SE HAYAN DETENIDO POR COMPLETO.

### 5.3 REGULACIÓN DE ALTURA DE CORTE

La altura de corte estándar es 2-3/4 pulg. (70 mm). Se puede regular la altura de corte a aproximadamente 3/4 pulg. (19 mm) dando vuelta el disco del cabezal de recorte. Regule la altura de corte según los pasos que se indican a continuación.

1. Retire la cubierta frontal.
2. Gire la bola de segar para alinear las partes planas del eje de la bordeadora con la abertura.
3. Utilice una llave ajustable o una llave de 9/16 pulgadas (14mm) para sujetar el eje de la bordeadora. Gírela hasta que la llave se apoye contra el cuerpo de la bordeadora.
4. Para retirarla, gire la bola de segar hacia la izquierda (viéndola desde abajo). Si es difícil sacar la bola de segar, utilice una llave de deslizamiento o una llave de estilo de filtro de aceite. Girar la placa de la bordeadora también puede ayudar a aflojar la bola de segar.
5. Voltee el disco de la bordeadora y vuelva a colocarlo en el cabezal de la bordeadora.

6. Vuelva a instalar la bola de segar y gírela en el sentido de las agujas del reloj (viéndola desde abajo) para apretarla.

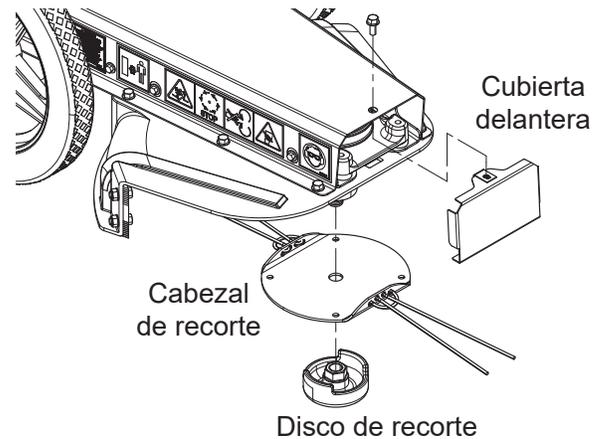


Figura 5.1, Regulación de altura de corte

### 5.4 REEMPLAZO DE LA TANZA DE CORTE

La tanza de corte viene en dos grosores, 130 mil (estándar) y 155 mil (de servicio pesado). El tipo seleccionado de tanza depende de las condiciones y del material que se corte.

La tanza de corte se puede enrollar de varias maneras. Consulte los ejemplos en las Figuras 5.2, 5.3, y 5.4. La elección del método de enrollar y del grosor de la tanza de corte dependen básicamente de la preferencia del operador.

Para enrollar la tanza de corte en la configuración estándar, siga los siguientes pasos.

1. Coloque la tanza de corte a través del segundo orificio a cada extremo del cabezal de recorte dejando aproximadamente 8 pulg. (203 mm) para la superficie de corte. La longitud total recomendada de la tanza de corte es 20 pulg. (508 mm).
2. Continúe enhebrando la tanza de corte a través del primer orificio situado junto al segundo orificio usado en el Paso 1. Tire de la tanza de corte.
3. Haga un lazo con la tanza de corte y colóquelo a través del primer orificio en el extremo opuesto del cabezal de recorte.
4. Páselo a través del segundo orificio restante y tire bien de la tanza de corte. Las tanzas de corte en los dos orificios del medio deben tener la misma longitud. Si la longitud es distinta, corte largos parejos.
5. Método opcional. Ate un nudo en el medio del hilo. Inserte los extremos sueltos a través de los orificios de la placa de la bordeadora.

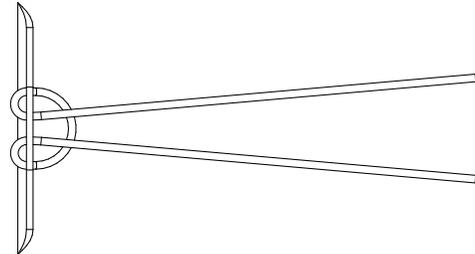


Figura 5.2, Enrollado de tanza de corte

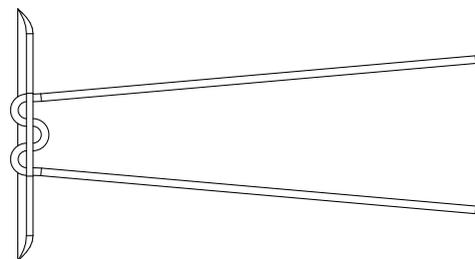


Figura 5.3, Método de enrollado opcional

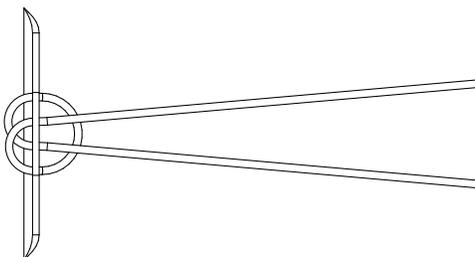


Figura 5.4, Método de enrollado opcional

**⚠ ADVERTENCIA ⚠**

ANTES DE INSPECCIONAR O REALIZAR TAREAS DE SERVICIO EN CUALQUIER PARTE DE ESTA MÁQUINA, APAGUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN, DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA RETIRÁNDOLO DE LA BUJÍA Y ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS PARTES MÓVILES SE HAYAN DETENIDO POR COMPLETO.

**5.5 REVISIÓN, TENSADO Y REEMPLAZO DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN**

Compruebe el estado de la correa de transmisión anualmente o tras 20 horas de operación, lo que ocurra primero. Si la correa está agrietada, deshilachada o desgastada, reemplácela siguiendo estos pasos:

1. Apague el motor. Desconecte el cable de la bujía.
2. Retire la cubierta delantera (1).
3. Afloje los cuatro pernos (2) que sujetan el cubo del husillo al bastidor inferior de la bordeadora. Esto permitirá que el cubo del husillo con la polea de la bordeadora fijada al mismo se mueva libremente.
4. Retire los cuatro pernos (3) en los lados del cuerpo en la parte posterior de la máquina. Empuje hacia arriba por la parte posterior del motor y hacia abajo en el manillar. El cuerpo pivotará cerca de la parte delantera del motor, lo cual abrirá la parte trasera y expondrá la correa. Coloque un pequeño bloque de madera en la abertura para evitar que se cierre.

5. Retire la correa gastada o rota.
6. Instale la correa nueva desde el frente hacia atrás. Alimente la correa por encima de la polea de la bordeadora delantera y por debajo de la polea trasera.
7. Instale la cubierta (5) con cuatro pernos (3) y arandelas (4).
8. Mueva el cubo del husillo hacia adelante para aplicar tensión a la correa. Apriete los cuatro pernos (2).
9. Vuelva a colocar la cubierta frontal en su lugar.

**NOTA**

- Una correa demasiado apretada dañará los cojinetes/eje del husillo/correa.
- Una correa demasiado suelta se deslizará y causará una falla prematura.
- El motor debe estar bajo carga mientras se esté trabajando en césped grueso, de lo contrario la correa podría desprenderse.

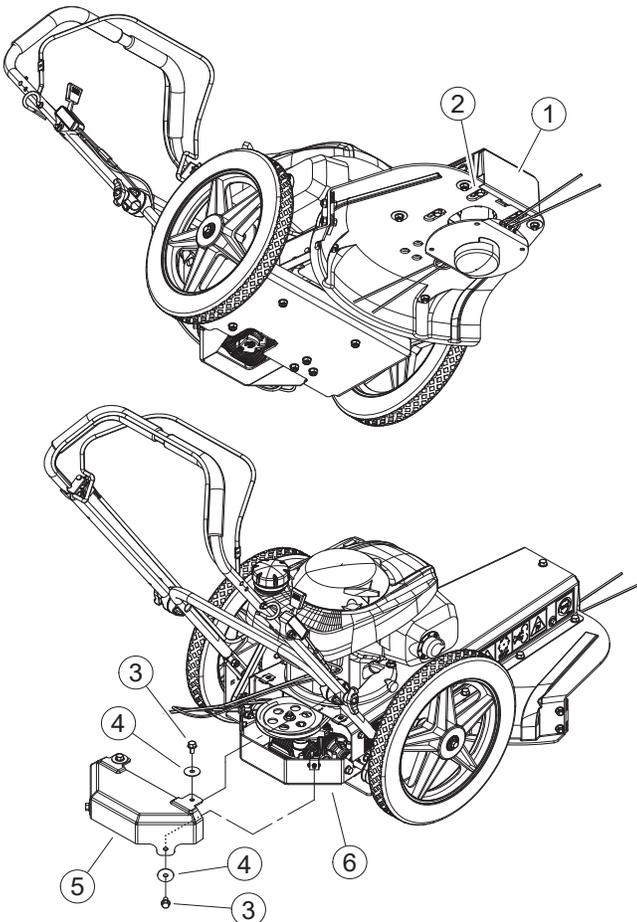


Figura 5.1

⚠ **ADVERTENCIA** ⚠

ANTES DE INSPECCIONAR O REALIZAR TAREAS DE SERVICIO EN CUALQUIER PARTE DE ESTA MÁQUINA, APAGUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN, DESCONECTE EL CABLE DE LA BUJÍA RETIRÁNDOLO DE LA BUJÍA Y ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS PARTES MÓVILES SE HAYAN DETENIDO POR COMPLETO.

## 5.6 TENSADO Y REEMPLAZO DE LA CORREA Y LAS CADENAS DE TRANSMISIÓN

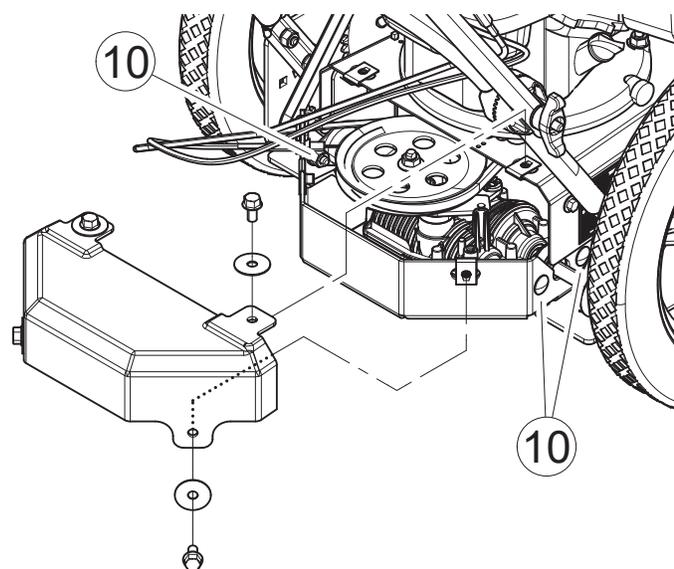
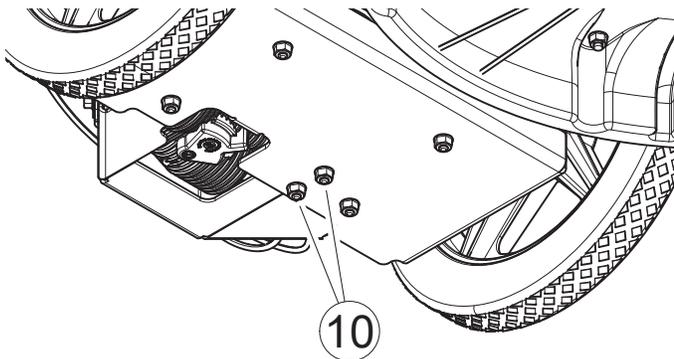
Ver Figura 5.1 para referencia.

1. Apague el motor. Desconecte el cable de la bujía.
2. Retire la cubierta delantera (1).
3. Afloje los cuatro pernos (2) que sujetan el cubo del husillo al bastidor inferior de la bordeadora. Esto permitirá que el cubo del husillo con la polea de la bordeadora fijada al mismo se mueva libremente.
4. Retire los cuatro pernos (3) en los lados del cuerpo en la parte posterior de la máquina. Empuje hacia arriba por la parte posterior del motor y hacia abajo en el manillar. El cuerpo pivotará cerca de la parte delantera del motor, lo cual abrirá la parte trasera y expondrá la correa. Coloque un pequeño bloque de madera en la abertura para evitar que se cierre.
5. Retire la correa de arrastre de la polea del motor.
6. Retire la correa de transmisión gastada o rota.
7. Instale la correa de transmisión nueva y reinstale la correa de arrastre.

8. Instale la cubierta (5) con cuatro pernos (3) y arandelas (4).
9. Mueva el cubo del husillo hacia adelante para aplicar tensión a la correa. Apriete los cuatro pernos (2).

La correa y las cadenas de transmisión se pueden tensar moviendo la transmisión de adelante hacia atrás.

10. Retire la cubierta de la transmisión (5) como se describe en el paso 4.
11. Afloje las tuercas (10) que se encuentran en cada uno de los extremos de la transmisión y las dos tuercas que se encuentran en la parte inferior del intereje. Las tuercas se deben aflojar solo en la medida necesaria para permitir el movimiento.
12. Aumente/reduzca la tensión según resulte necesario. Ajuste las tuercas (10) aflojadas en el paso 12.
13. Reinstale la cubierta (5) con cuatro pernos (3) y arandelas (4).



### NOTA

- Una correa demasiado apretada dañará los cojinetes/eje del husillo/correa.
- Una correa demasiado suelta se deslizará y causará una falla prematura.
- El motor debe estar bajo carga mientras se esté trabajando en césped grueso, de lo contrario la correa podría desprenderse.

# 6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Sección

Antes de realizar cualquiera de las correcciones en esta tabla para solución de problemas, consulte la información adecuada contenida en este manual con respecto a las precauciones de seguridad y a los procedimientos de operación o mantenimiento. Póngase en contacto con su concesionario más cercano o con la fábrica acerca de problemas de servicio de la máquina.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El disco de recorte no gira	Correa rotas o dañadas	Reemplace las correas
	Husillo roto	Reemplace el husillo
	Cojinetes con fallas	Reemplace los cojinetes
El corte se torna lento o desperejo	La tanza de corte es demasiado débil	Reemplace con tanza de corte más gruesa (0,175)
	El césped crecido es demasiado grueso o pesado	Reduzca el área a recortar a la mitad o levante el cabezal de recorte del suelo
	El motor no marcha a toda velocidad	Acelere el motor a plena regulación
El dispositivo de recorte requiere potencia excesiva o se traba	La tanza de corte es demasiado larga	Reduzca la longitud de la tanza de corte
	El césped crecido es demasiado grueso o pesado	Reduzca el área a recortar a la mitad o levante levemente el cabezal de recorte del suelo
	La correa está demasiado ajustada	Mueva el montaje de cubo del husillo hacia la parte trasera del dispositivo de recorte
La correa de accionamiento chirria o humea	La correa de accionamiento está suelta o gastada	Reemplace la correa de accionamiento
	La polea está gastada o dañada	Reemplace la polea
El motor no arranca o es difícil arrancarlo	El tanque de gasolina está vacío	Llene el tanque de gasolina
	El cable de la bujía está desconectado	Conecte el cable suelto a la bujía
	La bujía está fallada	Reemplace la bujía
	El tubo de gasolina está obstruido	Retire el tubo de gasolina del carburador y verifique si hay una obstrucción. Drene el tanque de gasolina y vuelva a llenar con gasolina nueva.
	Gasolina sucia, vieja o contaminada con agua	Drene el tanque y llénelo con gasolina nueva
	El motor está ahogado	Ponga el control del regulador en la posición de marcha y accione el arranque del motor varias veces para eliminar el exceso de gasolina.
	El purificador de aire o las aletas de enfriamiento del motor están sucios u obstruidos	Limpie o reemplace el purificador de aire. Limpie las aletas de enfriamiento y la zona de refuerzo del motor.
	La varilla de control de recorte no está enganchada	Enganche la varilla de control de recorte
	Conexión del mazo de cables	Compruebe si el mazo de cables está suelto o si hay un cable roto

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor funciona, pero se apaga o no se acelera correctamente	Filtro de aire sucio	Limpiar o reemplazar
	Filtro de combustible sucio	Reemplazar
	Respiradero del combustible taponado	Limpiar o reemplazar
	Bujía sucia/desgastada	Limpiar y ajustar o reemplazar
	Vibración del carburador	Ajustar
	Sistema de enfriamiento sucio/taponado	Limpiar
	Parachispas* taponado	Reemplazar
La correa de accionamiento gira o se sale de las poleas	La polea no está alineada	Alinee las poleas
	La correa no tiene la tensión adecuada	Aplique a la correa 70 libras de fuerza de tensión
	El cojinete de husillo está fallado	Reemplace el cojinete
Las ruedas no giran con el asa de la transmisión embragada	El cable de embrague de la transmisión está desajustado	Ajuste el cable en la barra del asa o en la transmisión
	La correa de transmisión se está deslizando	Véase la sección de mantenimiento respecto a cómo tensionar la correa
	Los piñones están girando sobre los ejes	Verifique que no haya pasadores de rodillos ni tornillos de ajuste en los piñones
	La cadena se salió de los piñones	Verifique la alineación y la tensión de los piñones

\*Si está equipado

# 7 ESPECIFICACIONES

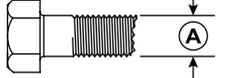
## Sección

DESCRIPCIÓN	INGLÉS	MÉTRICO
Motor	Honda GCV 160cc	
Accionamiento	Auto-propulsado	
Capacidad de combustible	0,98 cuartos (0,25 galón)	
Arranque	Retroseso	
Ancho de corte	24"	61 cm
Altura de corte	1-7/8" y 2-3/4"	4,8 cm y 7 cm
Tanza de corte de nylon	20" 0,155" Cross-Fire®	50,8 cm 0,39 cm Cross-Fire
Soporte de rueda	Cojinetes de bola	
Control nivel de vibración	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	
Nivel de ruido	99 dB	
Peso	99 libras	44,9 kg
Dimensiones de la máquina	47" × 23" × 43"	119 cm × 58 cm × 109 cm
Equipado con Supresor de Chispas*	No	

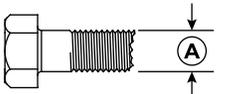
\* Si se requiere un supresor de chispas, este debe cumplir con las especificaciones y requisitos de desempeño de las leyes y regulaciones locales, estatales y federales. El supresor de chispas está disponible en los distribuidores de servicio autorizados.

## 7.1 PAR DE TORSIÓN DE PERNOS

Las tablas que siguen a continuación son para referencia solamente y su uso es totalmente voluntario, a menos que se aclare lo contrario. El uso del contenido de la tabla para cualquier propósito corre por cuenta y riesgo de quien lo hace y cualquier pérdida o daño producido a partir del uso de esta información es responsabilidad de quien lo hace.

SAE Grade and Head Markings	SAE 2	SAE 5	SAE 8	BOLT DIAMETER
				

DIÁMETRO DE PERNO (A)	PAR DE TORSIÓN DEL PERNO*					
	SAE 2		SAE 5		SAE 8	
	NM	LB-PIE	NM	LB-PIE	NM	LB-PIE
1/4 pulg.	7,5	5,5	11	8	16	12
5/16 pulg.	15	11	23	17	34	25
3/8 pulg.	27	20	41	30	61	45
7/16 pulg.	41	30	68	50	95	70
1/2 pulg.	68	50	102	75	149	110
9/16 pulg.	97	70	149	110	203	150
5/8 pulg.	122	90	203	150	312	230
3/4 pulg.	217	160	353	260	515	380
7/8 pulg.	230	170	542	400	814	600
1 pulg.	298	220	786	580	1220	900
1-1/8 pulg.	407	300	1085	800	1736	1280
1-1/4 pulg.	570	420	2631	1940	2468	1820

METRIC Grade and Head Markings	4.8	8.8	10.9	12.9	BOLT DIAMETER
					

DIÁMETRO DE PERNO (A)	PAR DE TORSIÓN DEL PERNO*							
	4,8		8,8		10,9		12,9	
	NM	LB-PIE	NM	LB-PIE	NM	LB-PIE	NM	LB-PIE
M3	0,5	0,4	-	-	-	-	-	-
M4	3	2,2	-	-	-	-	-	-
M5	5	4	-	-	-	-	-	-
M6	6	4,5	11	8,5	17	12	19	14,5
M8	15	11	28	20	40	30	47	35
M10	29	21	55	40	80	60	95	70
M12	50	37	95	70	140	105	165	120
M14	80	60	150	110	225	165	260	190
M16	125	92	240	175	350	255	400	300
M18	175	125	330	250	475	350	560	410
M20	240	180	475	350	675	500	800	580
M22	330	250	650	475	925	675	1075	800
M24	425	310	825	600	1150	850	1350	1000
M27	625	450	1200	875	1700	1250	2000	1500

\*El valor del par de torsión para pernos o tornillos de capuchón se identifica por las marcas en las cabezas.

Las cifras del par de torsión indicadas arriba son válidas para roscas y cabezas no engrasadas o no aceitadas a menos que se especifique lo contrario. Por lo tanto, no engrase o aceite pernos o tornillos de capuchón a menos que se especifique lo contrario en este manual. Al usar elementos de sujeción, aumente el valor del par de torsión en 5%.

# 9

# OPCIONES

## Sección

---

NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN
102225175	0,155 DIA. CROSS-FIRE®, (Tiras de 50 unidades / 21 ")
311155066	0,155 DIA. CROSS-FIRE, 1 Libra
314155056	0,155 DIA. CROSS-FIRE, 3 Libra
102225175	0,175 DIA. CROSS-FIRE, (Tiras de 50 unidades / 21 ")
311175067	0,175 DIA. CROSS-FIRE, 1 LIBRA
314175057	0,175 DIA. CROSS-FIRE, 3 Libra
99944400001	KIT DE LA CABEZAL DE RECORTE SIN CHISPA
99944400000	JEFE PRO-LINA



*Jefe pro-lina, 99944400000*

# 10 REGISTRO DE PRODUCTO

## Sección

---

### REGISTRO DE PRODUCTO

#### Gracias por elegir ECHO Power Equipment

Por favor, ingrese a sitio web <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> para registrar su nuevo producto en línea. Es RAPIDO y FACIL! NOTA: Su información nunca será vendida o mal utilizada por ECHO, Incorporado. El registro de su compra nos permite comunicarnos con usted en el caso de una actualización de servicio, o el retiro del producto del mercado, y verificar la propiedad de su producto para consideraciones de garantía.

Si no tiene acceso al Internet, usted puede completar el siguiente formulario y enviarlo a:

*ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139, Lake Zurich IL 60047.*



# PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPTION EN LIGNE :** Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Please Print : Por Favor Enscriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur	
Address : Direccion : Adresse	
City : Ciudad : Ville	State : Estado : Province
Zip Code : Código Postal : Code Postal	
E-Mail Address : Direccion De Correo Electrónico : Courrier Électronique	
Phone Number : Numero De Teléfono : Téléphone	Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat
Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat	
Model Number : Numero del Modelo : No. de modèle	Serial Number : Numero de Serie : No. de série

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership in the event of loss. El registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool:  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler

Usage principal :  Professionnel  Residencial  Location

Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail?  Yes  No

¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO?  Yes  No

Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique ?  Oui  Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  
 Yes  No

Visitó usted la página web ECHO antes de comprar su producto?  
 Si  No

Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?  
 Oui  Non

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Price  Dealer  
 Reliability  Prior Experience  Quality  
 Friend/Family  Brand  Warranty

¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Funcionamiento  Precio  Distribuidor  
 Confiabilidad  Experiencia Anterior  Calidad  
 Amigo/Familia  Marca  Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?  
 Performance  Prix  Marchand  
 Fiabilité  Expérience  Qualité  
 Ami/Famille  Marque  Garantie

**ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047**  
**1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM**

**X7572270206 02-2012**



**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road  
Lake Zurich, IL 60047

[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)